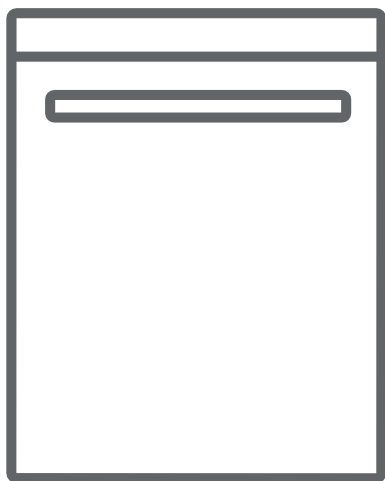


MICAN

electrify your spirit!

SR Mašina za sudove / Uputstvo za upotrebu



GSV45D
000C0002-01

Hvala vam što ste se odlučili za ovaj proizvod.

U ovom uputstvu za upotrebu ćete pronaći sve važne bezbednosne napomene, kao i informacije o korišćenju i održavanju vašeg uređaja.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre prvog korišćenja uređaja i sačuvajte ga.

Simbol	Tip	Značenje
	UPOZORENJE	Opasno po život/Opasnost od teških povreda
	OPASNOST OD STRUJNOG UDARA	Opasan električni napon
	OPASNOST OD POŽARA	Upozorenje: Opasnost od požara / Zapaljivi materijali
	PAŽNJA	Opasnost od povreda ili materijalne štete
	VAŽNO / NAPOMENA	Informacije o pravilnom korišćenju uređaja.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE NAPOMENE	1
1.1 Opšte sigurnosne napomene.....	1
1.2 Napomene o postavljanju	2
1.3 Napomene o korišćenju	3
2. POSTAVLJANJE I PRIKLJUČIVANJE	5
2.1 Pozicioniranje uređaja.....	5
2.2 Priključak za vodu.....	5
2.3 Dovodno crevo	5
2.4 Odvodno crevo	6
2.5 Električno priključivanje.....	6
3. TEHNIČKI PODACI	7
3.1 Ukratko o uređaju	7
3.2 Tehnički podaci.....	7
4. PRIPREMA ZA RAD	9
4.1 Pre prve upotrebe.....	9
4.2 Sipanje soli	9
4.3 Trakice za testiranje	10
4.4 Tabela tvrdoće vode	10
4.5 Sistem za omekšavanje vode	10
4.6 Podešavanja.....	10
4.7 Korišćenje sredstva za mašinsko pranje.....	11
4.8 Sipanje sredstva za mašinsko pranje	11
4.9 Korišćenje kombinovanog sredstva za mašinsko pranje	11
4.10 Korišćenje sredstva za ispiranje.....	11
4.11 Sipanje i podešavanje sredstva za ispiranje.....	11
5. STAVLJANJE SUDOVA U MAŠINU	13
5.1 Preporuke	13
5.2 Alternativno ređanje posuđa.....	15
6. PREGLED PROGRAMA	16
7. UPRAVLJAČKO POLJE.....	18
7.1 Promena programa.....	18
7.2 Prekid programa.....	19
.....	19

7.3 Isključivanje uređaja	19
8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	21
8.1 Čišćenje uređaja i filtera 21	
8.2 Prskalice.....	21
9. REŠAVANJE PROBLEMA	23
10. PRAKTIČNE NAPOMENE.....	26

1. SIGURNOSNE NAPOMENE

1.1 Opšte sigurnosne napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre prvog korišćenja i sačuvajte ga.

 Prekontrolišite uređaj i ambalažu kako biste ustanovili eventualna oštećenja. Ukoliko uočite bilo kakvo oštećenje, nemojte da uključujete uređaj! Kontaktirajte korisničku službu!

- Uređaj raspakujte na opisani način. Ambalažu treba pravilno odložiti u otpad.

 Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ako razumeju opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Ne dozvolite deci da se igraju uređajem!

 Skinite ambalažu sa uređaja! Čuvajte van domašaja dece!

 Ne dozvolite deci da se igraju uređajem!  Sredstvo za pranje i sredstvo za ispiranje čuvajte van domašaja dece!

 Po završetku programa za čišćenje u uređaju se mogu zadržati ostaci korišćenog sredstva. Decu držite podalje od otvorenog uređaja!

 Pazite da stari uređaji ne postanu zamka za decu! Deca mogu da se zatvore u unutrašnjost starih uređaja! U cilju sprečavanja: onemogućite bravu i isecite strujni kabl!

1.2 Napomene o postavljanju

- Birajte odgovarajuće i bezbedno mesto za postavljanje!
- Pratite uputstva za postavljanje i priključivanje uređaja!
- U okviru popravki koristite isključivo originalne rezervne delove!

 Pre postavljanja uređaj isključite iz struje!

 Postavljanje samo od strane ovlašćenih tehničara korisničke službe!

 Osigurajte da su u okviru vaših kućnih električnih instalacija instalirani zakonom propisani osigurači!

 Svi električni priključci moraju odgovarati podacima na tipskoj pločici.

 Uređaj nemojte postavljati na strujni kabl!

 Uključite direktno u utičnicu! Nemojte koristiti produžne kablove/prenosne priključnice!  Utičnica i nakon postavljanja uređaja mora biti lako dostupna.

- Nakon postavljanja, uređaj jednom uključite "na prazno".

 Uređaj isključite iz struje pre nego što počnete sa postavljanjem!

 Uređaj sme da se koristi isključivo sa isporučenim šuko utikačem.

 Ukoliko je strujni kabl oštećen, kontaktirajte električara radi zamene! Opasno po život!

1.3 Napomene o korišćenju

- Ovaj uređaj je koncipiran za upotrebu u domaćinstvima. Ne koristiti u druge svrhe! U slučaju komercijalne upotrebe sva prava na garanciju prestaju da važe.

 Ništa nemojte postavljati na otvorena vrata. Nemojte opterećivati vrata.

 Koristite isključivo sredstva za pranje i ispiranje koncipirana za mašine za sudove. Proizvođač ne preuzima odgovornost za zloupotrebu ili nepravilno korišćenje.

 Nemojte piti vodu iz uređaja!

 U uređaj nemojte stavljati hemijske rastvarače! Opasnost od eksplozije!

- Proverite da li su plastični delovi otporni na visoke temperature pre nego što ih stavite u mašinu.

 Deca smeju da čiste i održavaju uređaj isključivo pod nadzorom odraslih.

 U uređaj nemojte stavljati strana tela! Police nemojte prepunjavati!

- Proizvođač ne preuzima odgovornost za deformacije u unutrašnjosti uređaja prouzrokovane nepravilnom upotrebom.

 Sačekajte kraj programa pre nego što otvorite vrata! Opasnost od prskanja vruće vode! Bezbednosni mehanizmi garantuju zaustavljanje programa kada se vrata otvore.

 Vrata uređaja nemojte ostavljati otvorenim! Opasnost od nezgoda!

 Noževe i druge oštre predmete u korpu postavljajte okrenute nadole!

 Kod modela sa automatskim sistemom otvaranja vrata, i ukoliko je aktiviran režim za uštedu energije, vrata se automatski otvaraju na kraju programa. U cilju izbegavanja oštećenja na mašini za sudove, vrata nemojte zatvarati tokom prvog minuta nakon automatskog otvaranja. Za efikasno sušenje posuđa vrata ostavite otvorenim 30 minuta nakon završetka programa. Kada začujete zvučni signal za automatsko otvaranje vrata, odmaknite se od njih!

 Popravke sme da obavlja samo kvalifikovani tehničar korisničke službe! U slučaju nepoštovanja, gubite sva prava na garanciju.

 Isključite uređaj iz struje pre nego što počnete sa popravkom. Uvek povlačite utikač, nikada ne vucite kabl! Zavrnite slavinu za dovod vode.

 Ukoliko uređaj radi na niskom naponu, to će imati uticaj na njegove performanse.

 Nakon kraja programa iz bezbednosnih razloga izvadite utikač iz utičnice.

 Utikač nemojte dodirivati vlažnim rukama!

Opasnost od strujnog udara!  Uvek povlačite utikač, nikada ne vucite kabl!

2. POSTAVLJANJE I PRIKLJUČIVANJE

2.1 Pozicioniranje uređaja

Za postavljanje uređaja izaberite mesto koje omogućava jednostavno stavljanje i vađenje posuda. Uređaj nemojte postavljati na mestima gde ambijentalne temperature mogu pasti ispod 0 °C.

Pročitajte i ispoštujte sva upozorenja na ambalaži pre nego što skinete ambalažu i postavite uređaj!

Uređaj postavite u blizini slavine i odvoda. Imajte na umu da se priključci nakon postavljanja uređaja više ne mogu tek tako korigovati.

Uređaj nemojte podizati/pomerati držeći ga za vrata ili upravljačku masku!

Oko uređaja ostavite dovoljno prostora za manevrisanje!



Osigurajte da dovodno i odvodno crevo nisu priklješteni i da se ne zakače negde. Uređaj nemojte postavljati na strujni kabl! Čak ni na kratko!

Nogare podesite tako da uređaj stoji ravno. Uređaj postavite na ravnu površinu. Ukoliko to ne uradite, uređaj neće stajati stabilno, a vrata neće moći pravilno da se zatvore.

2.2 Priključak za vodu

Preporučujemo ugradnju filtera za dovod vode kako bi se sprečila oštećenja uređaja prouzrokovana nečistoćama (npr. peskom, rđom iz vodovodnog sistema). Uz pomoć filtera moguće je izbeći i diskoloracije i stvaranje naslaga u unutrašnjosti uređaja. Obratite pažnju na oznaku da dovodnom crevu!

Modeli označeni sa 25 ° smeju da se koriste samo sa toplom (hladnom) vodom maksimalne temperature od 25 °C.

Za sve druge modele:

Preferira se hladna voda; topla voda maks. temperature 60 °C.

2.3 Dovodno crevo



UPOZORENJE: Koristite isporučeno dovodno crevo. Eventualno postojeće dovodno crevo starog uređaja NEMOJTE koristiti.



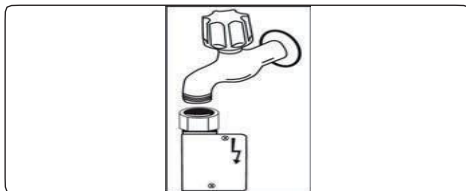
UPOZORENJE: Novo crevo pre priključivanja isperite vodom.



UPOZORENJE: Crevo priključite direktno na slavinu. Pritisak vode mora da bude između 0,03 MPa i 1 MPa. Ukoliko pritisak vode prekoračuje 1 MPa, između slavine i creva treba instalirati ventil za smanjenje pritiska.

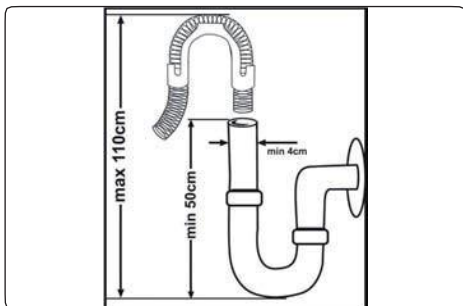


UPOZORENJE: Nakon priključivanja u potpunosti odvrnuti slavinu i proveriti da li u sistemu ima curenja. Nakon svakog programa pranja zavrnuti slavinu.



Neki modeli se isporučuju sa Aquastop sistemom. Nemojte ga oštetiti, savijati niti uvrtati.

2.4 Odvodno crevo

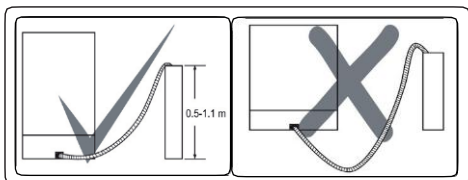


Odvodno crevo priključite direktno na odvod. Priključak se mora nalaziti na vidini od 50 do 110 cm iznad poda.



VAŽNO: Ukoliko je odvodno crevo duže od 4 m, više nije zagarantovana dovoljna

snaga čišćenja.



2.5 Električni priključak



UPOZORENJE: Uređaj je koncipiran za napajanja od 220–240 V. Ukoliko vaša elektroinstalacija radi sa 110 V, koristite transformator 110/220 V (3000 W).



Šuko utikač uređaja staviti u odgovarajuću utičnicu odgovarajućeg napona i električne snage.



Ukoliko uzemljenje ne postoji, kontaktirajte električara da ga ugradi. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala zbog nepostojećeg uzemljenja.

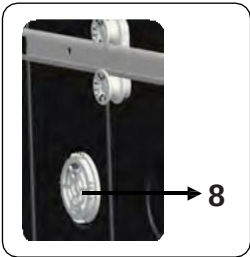
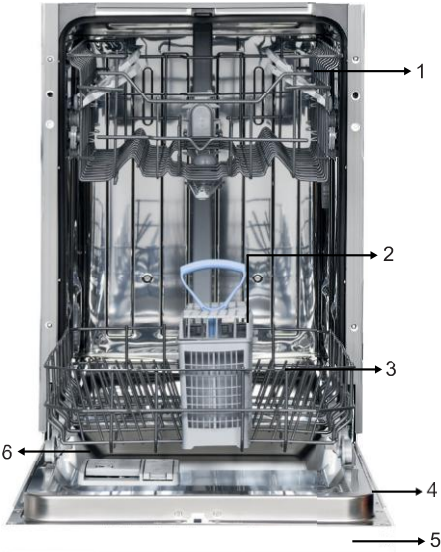


Utikač ovog uređaja, u zavisnosti od zemlje u kojoj se uređaj koristi, može da sadrži 13A osigurač (npr. u Velikoj Britaniji ili Saudijskoj Arabiji).



Uređaj uključite u uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem koji odgovara vrednostima navedenim u tabeli "Tehnički podaci".

3. TEHNIČKI PODACI



3.1 Ukratko o uređaju

- 1. Gornja polica
- 2. Korpa za pribor za jelo
- 3. Donja polica
- 4. Tipska pločica
- 5. Upravljačko polje
- 6. Sredstvo za mašinsko pranje i sredstvo za ispiranje
- 7. Mini-uređaj za aktivno sušenje: Ovaj sistem vašem posuđu nudi bolje rezultate sušenja.

3.2 Tehnički podaci

Kapacitet	10 kompleta
Dimenzije (mm) Visina širina dubina	820-870 (mm) 450 (mm) 550 (mm)
Težina (neto)	32,5 kg
Radni napon / Frekvencija mreže	220–240 V/ 50 Hz
Ukupna struja (A)	10 (A)
Ukupna potrošnja (W)	1900 (W)
Pritisak vode	Maksimalno: 1 (MPa), Minimalno: 0,03 (MPa)

RECIKLAŽA

- Neke komponente uređaja i ambalažni elementi su reciklabilni.
- Plastika je označena internacionalno uniformnim simbolima: (>PE<, >PP< itd.)
- Kartonski delovi ambalaže sastoje se od recikliranog kartona. Za ponovnu reciklažu, ove delove odložite u kontejmnere za reciklažu papira.
- Neki materijali se ne smeju odlagati sa standardnim komunalnim otpadom. Predajte ih lokalnim službama za sakupljanje otpada!
- Informacije o odlaganju različitih materijala dobićete od lokalne službe za sakupljanje otpada.

AMBALAŽA I ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Ambalaža štiti uređaj tokom transporta. Ambalažni materijali nemaju negativan uticaj na životnu sredinu budući da su reciklabilni. Upotrebom reciklabilnih materijala smanjuje se količina otpada i čuvaju prirodni resursi.

CE Deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem izjavljujemo da su naši proizvodi u skladu sa relevantnim evropskim smernicama, odlukama i propisima, kao i u skladu sa zahtevima spomenutih standarda.

Odlaganje otpada



Simbol precrtane kante za otpatke na proizvodu ili ambalaži znači da se ovaj uređaj ne sme odlagati sa standardnim komunalnim otpadom, već se mora odneti na posebno mesto za odlaganje. Stari uređaj možete da odnesete na odgovarajuće, komunalno sabirno mesto za električne i elektronske uređaje, npr. u reciklažni centar. Adrese možete dobiti od uprave grada ili lokalne samouprave. Alternativno, manje elektronske uređaje sa maksimalnom dužinom ivice od 25 cm, možete besplatno da vratite i distributerima sa prodajnim prostorom za električne i elektronske uređaje od najmanje 400 m² ili distributerima hrane sa ukupnom prodajnom površinom od najmanje 800 m², koji električne i elektronske uređaje nude više puta godišnje. Veće stare uređaje možete besplatno da vratite odgovarajućem distributeru prilikom kupovine novog uređaja iste vrste, koji suštinski poseduje iste funkcije kao i stari uređaj. Molimo vas da kontaktirate svog prodavca u pogledu modaliteta vraćanja starog uređaja u okviru isporuke novog uređaja.

Molimo vas da sve stare baterije, akumulatore i lampe, koji se bez uništavanja mogu izvaditi iz starog uređaja, izvadite iz proizvoda pre odlaganja.

Skrećemo vam pažnju na to da ste sami odgovorni za brisanje svih podataka o ličnosti koji se nalaze na uređaju koji želite da zbrinete u otpad.

4. PRE UPOTREBE

4.1. Priprema mašine za prvo korišćenje

- Proverite da li podaci vaše električne i vodovodne mreže odgovaraju vrednostima koje proizvođač uređaja zahteva u uputstvu za instalaciju.
- Uklonite celokupan ambalažni materijal iz unutrašnjosti uređaja.
- Podesite stepen tvrdoće vode.
- Dopunite posudu za sredstvo za ispiranje.

4.2 Korišćenje soli (ukoliko je moguće)

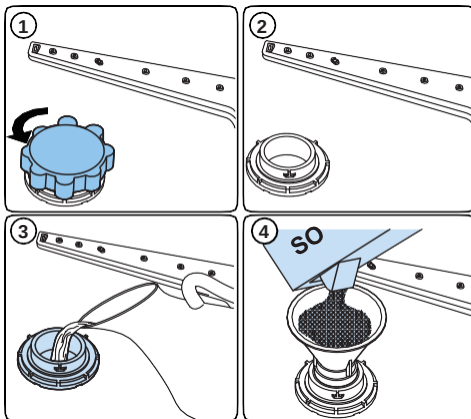
Za dobre rezultate pranja mašini je neophodna meka voda, tj. voda bez kamenca. U suprotnom dolazi do taloženja kamenca na posudu i u unutrašnjosti uređaja. To ima negativan uticaj na rezultate pranja, sušenja i na sjaj. Kada voda teče kroz sistem za omekšavanje, iz nje se uklanjaju joni koji su odgovorni za tvrdoću vode, a voda dostiže tvrdoću koja je neophodna za savršene rezultate pranja. U zavisnosti od stepena tvrdoće vode, joni odgovorni za tvrdoću vode mogu brzo da se nakupe u sistemu za omekšavanje. Iz tog razloga je ovaj sistem neophodno osvežavati kako bi i tokom sledećeg ciklusa pranja jednako dobro funkcionisao. Za to vam je neophodna specijalna so.

Koristite isključivo so za omekšavanje vode, specijalno koncipiranu za mašine za pranje sudova. Nemojte koristiti lako rastvorive soli u prahu ili soli najmanje veličine zrna. Korišćenje bilo koje druge vrste soli može oštetiti vašu mašinu.

4.3. Sipanje soli

Za sipanje soli okrenite poklopac posude za so u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke. **(1)** **(2)** Posudu pre prvog puštanja u rad do vrha napunite 1 kg soli i vodom **(3)**. Korišćenje levka **(4)** olakšava punjenje.

Vratite poklopac i zavrnite ga. So dopunjavati nakon 20 do 30 ciklusa (cca 1 kg).



Samo prilikom prvog puštanja u rad u posudu za so sipati vodu.

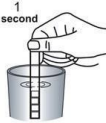
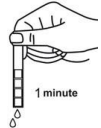
Koristite isključivo so za omekšavanje vode, specijalno koncipiranu za mašine za pranje sudova.

Kada startujete mašinu, posuda za so će se napuniti vodom. Zato so za omekšavanje vode treba da sipate pre startovanja mašine.

Ukoliko se so za omekšavanje vode prelije, a vi ne želite odmah da startujete mašinu, zaštitite je od korozije tako što ćete uključiti kratak program ispiranja.

Ukoliko kasnije ponovo morate da dopunite so, nakon toga odmah započnite kompletan ciklus pranja.

4.4. Trakica za testiranje (ukoliko postoji)

Otvorite slavinu, pustite vodu da teče (1 min.).	Držite trakicu pod vodom (1 sek.).	Protresite trakicu.	Sačekajte (1 min.).	Podesite stepen tvrdoće vode na svojoj mašini na utvrđenu vrednost.
				1  2  3  4  5  6 

NAPOMENA: Standardno podešavanje stepena tvrdoće je 3. Ukoliko koristite bunarsku vodu ili stepen tvrdoće vode u vašem domaćinstvu prelazi 90 dF, preporučujemo korišćenje uređaja za filtraciju i oplemenjivanje vode.

4.5. Tabela tvrdoće vode

Stepen	Tvrdoća Nemačka (dH)	Tvrdoća Francuska (dF)	Tvrdoća Velika Britanija (dE)	Prikaz
1	0 - 5	0 - 9	0 – 6	Na displeju se prikazuje L1.
2	6 - 11	10 - 20	7 – 14	Na displeju se prikazuje L2.
3	12 - 17	21 - 30	15 – 21	Na displeju se prikazuje L3.
4	18 - 22	31 - 40	22 – 28	Na displeju se prikazuje L4.
5	23 - 34	41 - 60	29 - 42	Na displeju se prikazuje L5.
6	35 - 50	61 - 90	43 - 63	Na displeju se prikazuje L6.

4.6. Sistem za omekšavanje vode

Mašina za pranje sudova poseduje omekšivač vode koji smanjuje tvrdoću vode iz slavine. Za utvrđivanje stepena tvrdoće vode u vašem domaćinstvu obratite se svom snabdevaču ili koristite trakicu za testiranje (ukoliko postoji).

4.7. Podešavanja

- Otvorite vrata uređaja.
- Uključite mašinu i pritisnite programski taster čim se mašina uključi.
- Držite programski taster pritisnutim dok simbol „SL“ ne nestane.
- Uređaj prikazuje poslednje podešavanje.
- Podesite željeni stepen pomoću programskog tastera.
- Kako biste sačuvali podešavanje, isključite mašinu.

4.8. Korišćenje sredstava za pranje

Koristite isključivo specijalna sredstva za mašinsko pranje posuđa. Ova sredstva čuvajte na hladnom i suvom mestu van domašaja dece.

Za optimalne rezultate sipajte tačno preporučenu količinu sredstva za

izabrani program. Neophodna količina sredstva zavisi od ciklusa, količine sudova i stepena zaprljanosti posuđa.

Nemojte sipati više sredstva za pranje nego što je neophodno budući da bi to moglo dovesti do pojave beličastih ili plavičastih tragova na staklu i posuđu tj. do korozije stakla. Kontinuirano korišćenje prevelike količine sredstva za pranje može dovesti do oštećenja mašine.

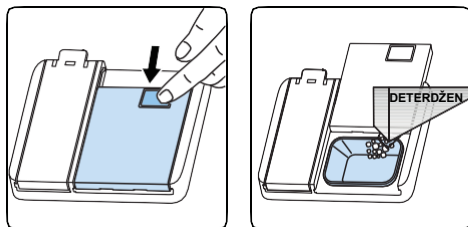
Korišćenje premale količine sredstva za pranje može rezultirati loše opranim posuđem i, u slučaju tvrde vode, nastankom beličastih tragova.

Za dodatne informacije pogledajte uputstva proizvođača sredstva za pranje.

4.9. Sipanje sredstva za mašinsko pranje

Pomerite bravicu kako biste otvorili posudu i sipajte sredstvo.

Zatvorite poklopac i pritisnite ga dok ne klikne na mesto. Posudu puniti neposredno pre početka svakog programa. Ukoliko je posuđe jako zaprljano, dodajte dodatno sredstvo za mašinsko pranje u komoru za pretpranje.



4.10. Kombinovano sredstvo za mašinsko pranje

Ove proizvode treba koristiti u skladu sa instrukcijama proizvođača.

Kombinova sredstva nikada nemojte stavljati direktno u mašinu ili korpu za pribor za jelo.

Kombinovana sredstva za mašinsko pranje, u zavisnosti od kombinacije, pored deterdženta sadrže i sredstvo za ispiranje, so i dodatne komponente.

Ne preporučujemo korišćenje kombinovanih sredstava za kratke programe. Za ove programe treba koristiti sredstvo za mašinsko pranje u prahu.

Ukoliko se tokom korišćenja

kombinovanih sredstava za mašinsko pranje jave problemi, obratite se

proizvođaču sredstva za pranje.

Ukoliko prestanete sa korišćenjem kombinovanih sredstava, morate da osigurate da su podešene pravilne vrednosti tvrdoće vode i sredstva za ispiranje.

4.11. Sredstvo za ispiranje

Sredstvo za ispiranje omogućava sušenje posuđa bez ružnih fleka i tragova. Kako se na vašem priboru ne bi javljale fleke, a čaše bile sjajne, obavezno koristite sredstvo za ispiranje. Sredstvo za ispiranje se automatski dodaje tokom faze vrućeg ispiranja. Ukoliko je podešena premala doza sredstva za ispiranje, na posuđu će ostati beličaste fleke, posuđe se neće pravilno osušiti niti lepo isprati.

Ukoliko je doza prevelika, na čašama i posuđu će ostati plavičasti tragovi.

4.12. Sipanje i podešavanje sredstva za ispiranje

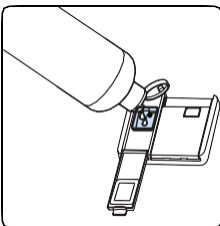
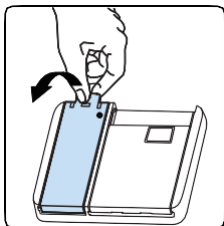
Otvorite poklopac posude sredstva za ispiranje kako biste je dopunili. Napunite posudu do oznake MAX i zatvorite poklopac. Pazite da ne prepunite posudu. Obrišite prosuto sredstvo za ispiranje.

Pre uključivanja mašine stepen sredstva za ispiranje možete da promenite na sledeći način:

- Otvorite vrata uređaja.
- Uključite mašinu i pritisnite programski taster čim se mašina uključi.
- Držite programski taster pritisnutim dok simbol „rA“ ne nestane. Podešavanje sredstva za ispiranje orijentiše se prema podešavanju stepena tvrdoće vode.
- Uređaj prikazuje poslednje podešavanje.
- Podesite željeni stepen pomoću programskog tastera.
- Kako biste sačuvali podešavanje, isključite mašinu.

Fabričko podešavanje je „4“.

Povećajte ovo podešavanje ukoliko se posuđe ne suši kako treba tj. ukoliko se na njemu pojavljuju fleke. Smanjite ovo podešavanje ukoliko se na posuđu pojavljuju plave mrlje.



Stepen	Doza sredstva za ispiranje	Prikaz
1	Sredstvo za ispiranje se ne oslobađa.	Na displeju se prikazuje r1.
2	Oslobađa se 1 doza.	Na displeju se prikazuje r2.
3	Oslobađaju se 2 doze.	Na displeju se prikazuje r3.
4	Oslobađaju se 3 doze.	Na displeju se prikazuje r4.
5	Oslobađaju se 4 doze.	Na displeju se prikazuje r5.

5. STAVLJANJE SUDOVA U MAŠINU

Najbolje rezultate ćete postići ukoliko poštujuete ove smernice za stavljanje posuđa.

Punjenje mašine za sudove do kapaciteta koji je proizvođač naveo doprinosi uštedi energije i vode.

Manuelno prepranje posuđa dovodi do povećane potrošnje vode i struje, stoga se ne preporučuje. Šolje, čaše, čaše sa nožicom, manje tanjire, činije itd. možete da stavite na gornju policu. Ne naslanjajte čaše sa visokim nožicama jednu na drugu jer će u suprotnom postati nestabilne i mogu se oštetiti.

Čaše sa visokom nožicom možete da naslonite na ivicu korpe, police ili nosač za čaše, ali nikako ne smeju da dodiruju druge predmete.

Sve posude, poput šolja, čaša i šerpi, u mašinu postavite sa otovorom okrenutim nadole, u suprotnom će se u njima sakupiti voda.

Ukoliko mašina poseduje korpu za pribor za jelo, koristite rešetku za pribor kako biste postigli najbolje rezultate.

Celokupno veliko posuđe (šerpe, tiganje, poklopce, tanjire, činije itd.) kao i jako zaprljano posuđe stavite na donju policu.

Posuđe i pribor nemojte stavlјati jedno preko drugog.



UPOZORENJE: Pazite da ne blokirate rotaciju prskalica.



UPOZORENJE: Pazite da, nakon što posuđe postavite u mašinu, ne blokirate otvaranje posude za sredstvo za pranje.

5.1. Preporuke

Grubo uklonite ostatke hrane sa posuđe pre nego što ga stavite u mašinu. Startujte mašinu kada se napuni.



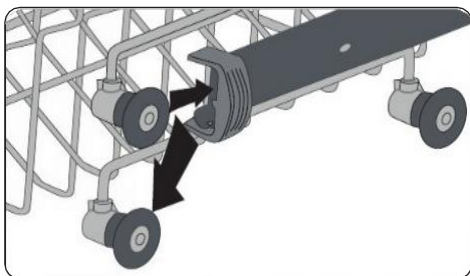
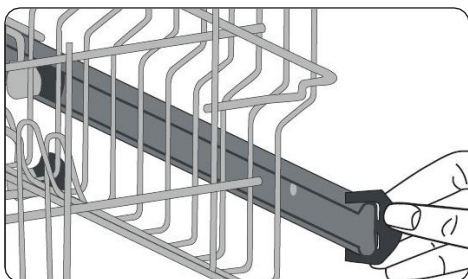
Nemojte je prepunjavati, a posuđe nemojte stavlјati na pogrešnu policu.



UPOZORENJE: U cilju sprečavanja povreda noževa i špicasti pribor za jelo sa dugom drškom (poput viljuški za serviranje, noževa za hleb itd.) uvek stavlјati vrhom okrenutim nadole ili ih polestati vodoravno.

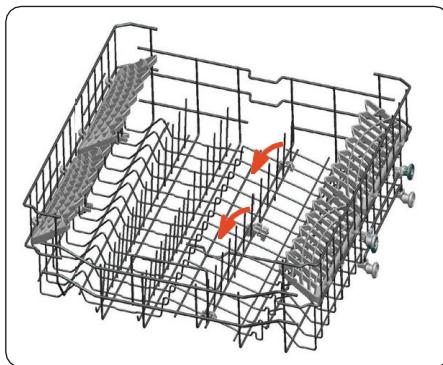
Podešavanje visine gornje police

Stoper na krajevima vođica okrenuti na stranu (kao što je prikazano na slici ispod), zatim izvaditi policu. Promenite položaj točkića, a zatim ponovo vratite policu na vođicu i zatvorite stoper. Ukoliko se gornja polica nalazi na višoj poziciji, veće posuđe, poput tiganja, može da se stavi na donju policu.

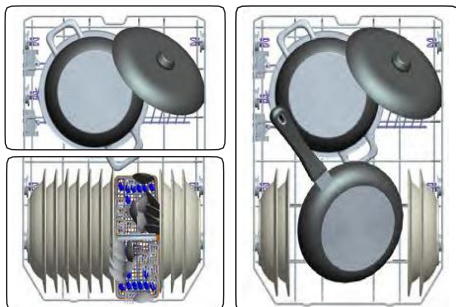


Visinski podesivi elementi

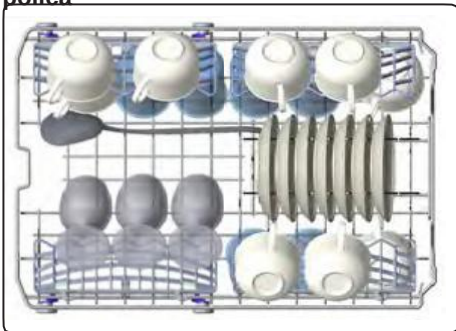
Preklopivi delovi na gornjoj polici omogućavaju postavljanje većih predmeta poput šerpi i tiganja. Svaki deo može zasebno da se preklopi. Ovi delovi mogu da se podignu ili preklope.



5.2 Alternativno ređanje posuđa Donja polica



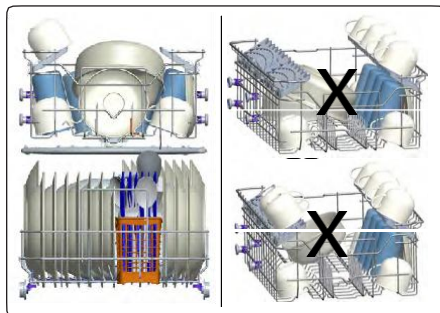
Gornja polica



Pogrešno ređanje sudova

Pogrešno ređanje sudova može dovesti do loših rezultata pranja i sušenja. Za dobre rezultate pranja obratite pažnju na preporuke proizvođača.

Pogrešno ređanje sudova



Napomene za institute za testiranje

Za napomene o komparativnim ispitivanjima u skladu sa EN standardima i uputstvo za upotrebu u digitalnom obliku pošaljite naziv modela i serijski broj na sledeću adresu:

dishwasher@standardtest.info

6 TABELA PROGRAMA

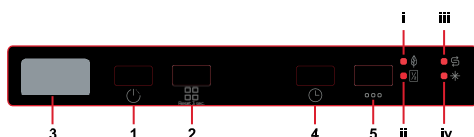
	P1	P2	P3	P4	P5
Naziv programa:	Eko	Intenzivno 65°C	Super, 50 min.	Brzo 30 min.	Pretpranje
Vrsta nečistoće:	Standardni program za normalno zaprljano, svakodnevno korišćeno posuđe sa smanjenom potrošnjom energije i vode.	Pogodno za jako zaprljano posuđe.	Pogodno za brže pranje normalnog zaprljanog, svakodnevno korišćenog posuđa.	Pogodno za brzo pranje blago zaprljanog posuđa.	Pogodno za ispiranje posuđa koje ne želite odmah da operete.
Stepen zaprljanosti:	Srednje	Jako	Srednje	Blago	Blago
Količina sredstva za pranje: A: 25 cm³ B: 15 cm³	A	A	A	A	-
Trajanje programa (hh:mm)	03:42	01:57	00:50	00:30	00:15
Potrošnja energije (kWh/ciklus)	0,674	1,550	0,950	0,670	0,020
Potrošnja vode (l/ciklus)	11,0	15,2	11,4	11,4	3,8

- Dužina programa može da varira u zavisnosti od količine posuđa, temperature vode, ambijentalne temperature i izabranih dodatnih funkcija.
- Navedene vrednosti (osim onih za Eko program) su samo smernice.
- Ukoliko vaš model poseduje senzor zamućenosti, onda umesto intenzivnog programa ima automatski program.
- Eko program se koristi za pranje normalno zaprljanog posuđa, budući da je, u tom kontekstu, ovo najefikasniji program u pogledu kombinovane potrošnje električne energije i vode. Ovaj program se, osim toga, koristi i za procenu ispunjenja zahteva zakonodavstva vezanog za ekološki dizajn EU.
- Mašinsko pranje sudova u fazi korišćenja u pravilu troši manje struje i vode nego ručno pranje posuđa, pod uslovom da se mašina koristi u skladu sa instrukcijama proizvođača.
- Za kratke programe koristite isključivo sredstvo za pranje u prahu.
- Kratki programi nemaju fazu sušenja.
- Kako biste optimirali proces sušenja, po završetku programa malo otvorite vrata mašine.
- Informacije o modelu možete dobiti skeniranjem QR koda na energetske nalepnice.



NAPOMENA: U skladu sa Uredbom EU 1016/2010 i 1059/2010, vrednosti potrošnje energije Eko programa smeju da variraju. Ova tabela ispunjava zahteve uredbi 2019/2022 i 2017/2022.

7 UPRAVLJAČKO POLJE



1. Taster za uklj./isklj.
2. Taster za odabir programa
3. Displej
4. Taster za odlaganje
5. Taster za opcije
- i. Indikator uštede energije
- ii. Indikator polupune mašine
- iii. Indikator soli
- IV. Indikator sredstva za ispiranje

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje

Mašinu uključujete pritiskanjem prekidača za uključivanje/isključivanje. Kada je mašina uključena, na displeju se prikazuje „---“ (3).

2. Taster za odabir programa

Izaberite program pogodan za vaše posuđe tako što ćete pritisnuti taster za odabir programa. Program se automatski pokreće čim zatvorite vrata.

3. Displej

Tokom rada, displej naizmenično prikazuje broj, ukupno vreme i preostalo vreme izabranog programa.

4. Taster za odlaganje

Kako biste odložili vreme početka izabranog programa za 1 do 19 sati, pritisnite taster za odlaganje. Jednokratnim pritiskanjem tastera, vreme početka se odlaže za 1 sat, a svakim sledećim pritiskanjem vreme odlaganja se produžava. Pritisnite

taster za odlaganje kako biste promenili ili prekinuli odloženo startovanje. Ukoliko tokom aktiviranog odlaganja starta isključite mašinu, odlaganje se poništava.

5. Taster za opcije

Pritisnite taster za opcije kako biste aktivirali režim uštede energije. Izaberite opciju Ušteda energije kako bi se, u cilju povećanja efikasnosti sušenja, vrata mašine za sudove otvorila na kraju programa. Ova funkcija, osim toga, štedi energiju jer se posuđe pere na nižim temperaturama. Indikator uštede energije (i) se uključuje. Za smanjenje trajanja izabranog programa i, u skladu sa tim, smanjenje potrošnje energije i

vode, dva puta pritisnite taster za opcije. Ukoliko je izabrana opcija Polupuna mašina, uključuje se indikator polupune mašine (ii).

Za istovremeno aktiviranje opcije za uštedu energije i opcije polupune mašine, tri puta pritisnite taster za opcije. Indikatori uštede energije (i) i polupune mašine (ii) će se uključiti.



NAPOMENA: Ukoliko odlučite da ne želite da startujete izabrani program, obratite pažnju na poglavlja "Promena programa" i "Prekid programa".



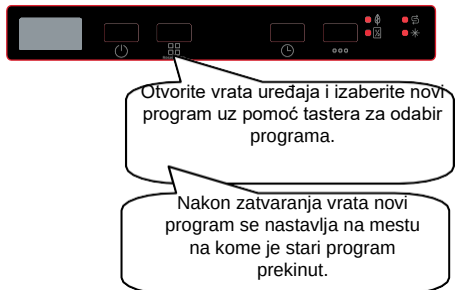
NAPOMENA: Ukoliko se u posudi ne nalazi dovoljno soli, zasvetleće indikator upozorenja "Nema soli" (III), kako bi vam stavio do znanja da treba da dopunite posudu za so.



NAPOMENA: Ukoliko se u posudi ne nalazi dovoljno sredstva za ispiranje, zasvetleće indikator "Nema sredstva za ispiranje" (IV), kako bi vam stavio do znanja da treba da dopunite posudu sredstva za ispiranje.

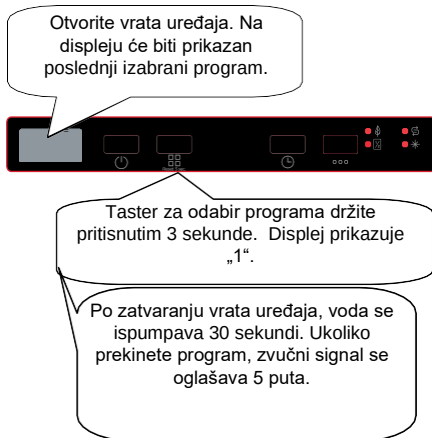
Promena programa

Pratite ove korake ukoliko program želite da promenite tokom rada.

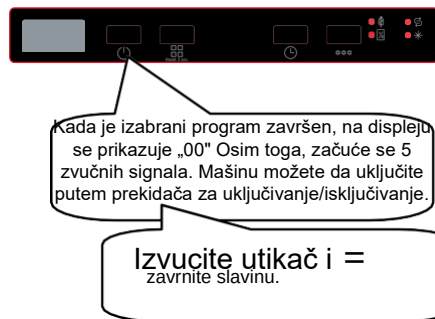


NAPOMENA: Ukoliko program želite da prekinete pre nego što se završi, a u cilju sprečavanja curenja, vrata uređaja najpre samo otškrinite.

Prekid programa Pratite ove korake ukoliko program želite da prekinete tokom rada.



Isključivanje mašine



NAPOMENA: Vrata nemojte otvarati pre nego što program završi sa radom.

NAPOMENA: Ukoliko otvorite vrata uređaja ili dođe do nestanka struje, mašina će nastaviti sa radom kada se vrata zatvore ili se struja vrati.

NAPOMENA: Ukoliko se napajanje prekine tokom procesa sušenja, program se završava. Mašina je sada spremna za odabir novog programa.

Podešavanje zvučnog signala

Jačinu zvučnog signala možete podesiti na sledeći način:

1. Otvorite vrata i držite tastere "Program" (2) i "Odlaganje" (4) istovremeno pritisnutim 3 sekunde.
2. Ukoliko je podešavanje tona prepoznato, začuje se duži zvučni signal, a uređaj će prikazati poslednji podešeni nivo od "S0" do "S3".
3. Za smanjenje jačine zvučnog signala pritisnite taster za odabir programa (2). Ta povećanje jačine zvučnog signala pritisnite taster za odlaganje (4).
4. Za čuvanje izabrane jačine signala isključite mašinu. „S0“ znači da nema zvučnog

signala. Fabričko podešavanje je „S3“.

Režim uštede energije

Aktiviranje tj. deaktiviranje režima uštede energije možeze izvršiti na sledeći način:

- 1. Otvorite vrata, istovremeno pritisnite i držite pritisnutim taster za odlaganje (4) i taster za opcije (5) 3 sekunde.
- 2. Nakon 3 sekunde uređaj će prikazati poslednje sačuvano podešavanje, „IL1“ ili „ILO“.
- 3. Ukoliko je režim za uštedu energije aktiviran, prikazuje se „IL1“. U ovom režimu, unutrašnje osvetljenje se isključuje 4 minuta nakon otvaranja vrata, a uređaj se isključuje nakon 15 minuta neaktivnosti kako bi uštedeo energiju.
- 4. Ukoliko je režim za uštedu energije deaktiviran, prikazuje se „ILO“. Ukoliko je režim za uštedu energije deaktiviran, unutrašnje osvetljenje će biti uključeno sve dok su vrata otvorena, a mašina ostaje uključena sve dok je korisnik manuelno ne isključi.
- 5. Za čuvanje izabranog podešavanja isključite uređaj. Fabričko podešavanje je aktivirani režim za uštedu energije.

Informacije o LED osvetljenju 2.1 (u zavisnosti od modela)

LED indikator	Značenje
Crveno, konstantno svetli	Program je u toku.
Crveno, treperi	Program je prekinut.
Crveno, brzo treperi	Na mašini postoji neka smetnja. Pogledajte poglavlje " Automatska obaveštenja o greškama i pomoćne mere ".
Zeleno, konstantno svetli	Program je završen.

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavanje mašine za sudove je važno kako biste osigurali dug životni vek. Osigurajte da je podešavanje stepena tvrdoće vode (ukoliko postoji) ispravno i da se koristi odgovarajuća količina sredstva za pranje kako bi se izbeglo taloženje kamenca. Dopunite posudu za so kada se indikator senzora za so uključi.

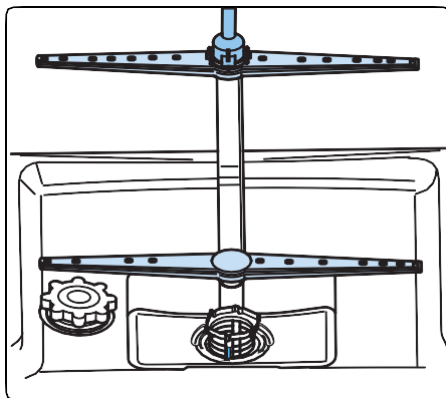
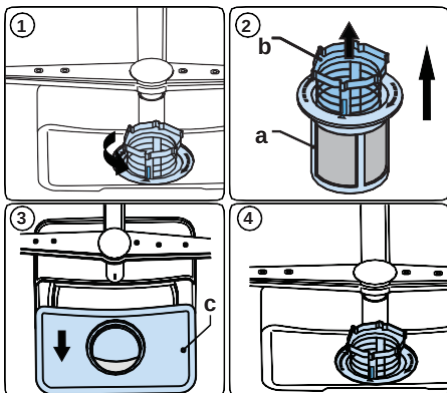
Tokom vremena se u vašoj mašini za sudove mogu nataložiti masnoća i kamenac. U tom slučaju:

- Napunite posudu za sredstvo za pranje, ali u mašinu nemojte stavljati posuđe. Izaberite program koji radi na visokoj temperaturi i uključite mašinu na prazno. Ukoliko ni posle toga mašina nije dovoljno očišćena, upotrebite sredstvo za čišćenje pogodno za mašine za sudove.
- U cilju produžavanja životnog veka vašeg uređaja, čistite ga redovno, jednom mesečno.
- Redovno brišite zaptivke vrata vlažnom krpom kako biste uklonili naslage i strana tela

8.1. Filter

Filter i prskalice čistite bar jednom nedeljno. Ukoliko na grubom ili mikrofilteru ima ostataka hrane, izvadite filter i temeljno ga operite pod mlazom vode.

- a) Mikrofilter b) Grubi filter
c) Metalni filter



Kako biste kombinaciju filtera izvadili i očistili, okrenite je u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke i izvucite je povlačenjem nagore. Izvadite grubi filter iz mikrofiltera. **(2)**. Zatim izvadite metalni filter **(3)**. Operite filter velikom količinom vode dok ne skinete sve nečistoće. Zatim ponovo sklopite filter. Vratite filter na mesto i zaključajte ga okretanjem u smeru kretanja kazaljke **(4)**.

- Mašina nikada ne sme da radi bez filtera.
- Ukoliko filteri nisu pravilno postavljeni, rezultat pranje će biti lošiji.
- Kako bi mašina besprekorno radila, filteri moraju da budu čisti.

8.2. Prskalice

Uverite se da rupe prskalice nisu zapušene i da na prskalicama nema ostataka hrane tj. stranih tela. Ukoliko dođe do začepjenja, skinite prskalice i očistite ih pod vodom. Za skidanje gornje prskalice, odvrnite maticu koja je drži na mestu tako što ćete je okrenuti u smeru kazaljke na satu, a zatim povući nadole. Ovu maticu nakon vraćanja prskalice na mesto obavezno ponovo zategnuti.

8.3 Pumpa

Veliki ostaci hrane ili strana tela koje filteri ne mogu da "uhvate" mogu blokirati pumpu. Nivo vode je u tom slučaju iznad filtera.



Upozorenje, opasnost od posekotina!

Prilikom čišćenja pumpe vodite računa da se ne povredite na polomljeno staklo ili oštre predmete.

U tom slučaju:

1. Uređaj najpre isključite iz struje.
2. Izvadite police.
3. Izvadite filtere.
4. Uklonite svu vodu, po potrebi koristite sušer.
5. Proverite celokupnu oblast i uklonite sva strana tela.
6. Zatim vratite filtere.
7. Vratite police na mesto.

9. REŠAVANJE PROBLEMA

GREŠKA	MOGUĆI UZROK	MERA
Program ne počinje sa radom.	Utikač mašine za sudove nije uključen u struju.	Uključite mašinu za sudove u struju.
	Mašina nije uključena.	Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje kako biste uključili mašinu za sudove.
	Iskočio je osigurač.	Prekontrolišite osigurače.
	Slavina je zavrnut.	Odvrnite slavinu.
	Vrata mašine za sudove su otvorena.	Zatvorite vrata.
	Dovodno crevo i filteri su začepljeni.	Proverite da li u dovodnom crevu i filterima ima začepljenja.
U uređaju se zadržava voda.	Odvodno crevo je začepljeno ili uvrnuto.	Prekontrolišite odvodno crevo. Po potrebi ga ispraznite ili ispravite.
	Filter je začepljen.	Očistite filter.
	Program još nije završen.	Sačekajte dok se program ne završi.
Uređaj se isključuje u sred programa.	Nestanak struje.	Prekontrolišite napajanje.
	Problem sa dovodom vode.	Proverite slavinu.
Tokom pranja se čuju zvukovi drmanja i udaranja.	Prskalica udara u neki deo posuđa na donjoj polici.	Stavite taj deo na neko drugo mesto ili ga izvadite iz mašine.
Na posuđu se zadržavaju ostaci hrane.	Posuđe nije pravilno postavljeno. Do tih delova posuđa prskalica ne može da dopre.	Nemojte prepunjavati police.
	Delovi posuđa se naslanjaju jedan na drugi.	Obratite pažnju na deo o pravilnom stavljanju posuđa u mašinu.
	Nema dovoljno sredstva za mašinsko pranje.	Koristite pravilnu količinu sredstva za pranje, navedenu u tabeli programa.
	Izabran je pogrešan program.	Izaberite optimalni program uz pomoć tabele programa.
	Ostaci hrane su zapušili prskalice.	Očistite otvore prskalica pomoću nekog špicastog predmeta.
	Filter ili pumpa su zapušeni ili je filter pogrešno ugrađen.	Proverite da li su odvodno crevo i filteri pravilno postavljeni.

GREŠKA	MOGUĆI UZROK	MERA
Beli tragovi na posuđu.	Nema dovoljno sredstva za mašinsko pranje.	Koristite pravilnu količinu sredstva za pranje, navedenu u tabeli programa.
	Podešena doza sredstva za ispiranje tj. omekšivača za vodu je preniska.	Povećajte količinu sredstva za ispiranje tj. stepen omekšavanja vode.
	Visoka tvrdoća vode.	Povećajte stepen omekšavanja vode, dopunite so.
	Poklopac posude za so nije pravilno zatvoren.	Proverite da li poklopac posude za so pravilno naleže.
Posuđe se ne suši.	Niste izabrali opciju sušenja.	Izaberite program sa opcijom sušenja.
	Podešena je preniska doza sredstva za ispiranje.	Povećajte dozu sredstva za ispiranje.
Na posuđu se pojavljuju mrlje od rđe.	Loš kvalitet nerđajućeg čelika.	Koristite samo posuđe/pribor pogodan za mašinsko pranje.
	Visoka koncentracija soli u vodi.	Prilagodite stepen tvrdoće vode pomoću tabele tvrdoće vode.
	Poklopac posude za so nije pravilno zatvoren.	Proverite da li poklopac posude za so pravilno naleže.
	Previše soli je prosuto prilikom dosipanja.	Koristite levak.
	Nedovoljno uzemljenje.	Bez odlaganja kontaktirajte električara.
Sredstvo za pranje se zadržava u posudi.	U trenutku sipanja sredstva za pranje posuda je bila vlažna.	Pre sipanja sredstva osušite posudu.

Ukoliko vam je potrebna pomoć korisničke službe, pripremite serijski broj svog uređaja. Serijski broj se nalazi na tipskoj pločici. Tipsku pločicu ćete pronaći na desnoj strani vrata mašine za sudove.

Automatska obaveštenja o greškama i pomoćne mere

KOD GREŠKE	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
FF	Problem sa sistemom za dovod vode	Uverite se da je slavina odvrnuta i da voda teče.
		Skinite dovodno crevo sa slavine i očistite filter creva.
		Ukoliko time ne rešite problem, obratite se korisničkoj službi.
F5	Problem sa sistemom pritiska.	Obratite se korisničkoj službi.
F3	Voda konstantno curi u uređaj.	Zavrните slavinu i kontaktirajte korisničku službu.
F2	Voda ne može da se ispumpa	Možda su odvodno crevo ili filter začepljeni.
		Prekinite program.
		Ukoliko time ne rešite problem, obratite se korisničkoj službi.
F8	Problem sa grejnim elementom	Obratite se korisničkoj službi.
F1	Prelivanje	Izvadite utikač iz struje, zavrните dovod vode.
		Obratite se korisničkoj službi.
FE	Greška u elektronici	Obratite se korisničkoj službi.
F7	Pregrevanje	Obratite se korisničkoj službi.
F9	Pogrešna pozicija divizora	Obratite se korisničkoj službi.
F6	Toplotni senzor je defektan	Obratite se korisničkoj službi.
HI	Previsok napon	Obratite se korisničkoj službi.
LO	Prenizak napon	Obratite se korisničkoj službi.

U cilju izbegavanja opasnosti, instalaciju i popravke treba da vrši isključivo ovlašćena korisnička služba. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala radom neovlašćenih osoba. Popravke sme da obavlja samo ovlašćeni tehničar. U okviru popravki koristiti isključivo originalne rezervne delove.

Nestručna popravka ili korišćenje neoriginalnih delova može rezultirati značajnim oštećenjima i dovesti korisnika u veliku opasnost.

Kontakt-informacije naše korisničke službe nalaze se na zadnjoj strani ovog dokumenta.

Originalne rezervne delove relevantne za funkcionisanje uređaja u skladu sa uredbom o ekološkom dizajnu možete dobiti od korisničke službe u rok od najmanje 10 godina od datuma stavljanja proizvoda u promet na teritoriji EEZ.

Odlaganje u otpad



Simbol precrtane kante za otpatke na proizvodu ili ambalaži znači da se ovaj uređaj ne sme odlagati sa standardnim komunalnim otpadom, već se mora odneti na posebno mesto za odlaganje. Svoj stari uređaj možete besplatno da vratite na odgovarajuće komunalno sabirno mesto za električne i elektronske uređaje, npr. u reciklažni centar. Adrese možete dobiti od svoje gradske uprave ili lokalne samouprave. Alternativno, stare električne uređaje možete besplatno da vratite u fizičku prodavnicu kada kupite novi uređaj istog tipa i sa istom funkcijom. Molimo vas da kontaktirate svog prodavca u pogledu modaliteta vraćanja starog uređaja u okviru isporuke novog uređaja.

Molimo vas da sve stare baterije, akumulatore i lampe, koji se bez uništavanja mogu izvaditi iz starog uređaja, izvadite iz proizvoda pre odlaganja.

Skrećemo vam pažnju na to da ste sami odgovorni za brisanje svih podataka o ličnosti koji se nalaze na uređaju koji želite da zbrinete u otpad.

Uređaj može sadržati materije koje, u slučaju pogrešnog odlaganja, mogu predstavljati opasnost po životnu sredinu i ljudsko zdravlje. Reciklaža materijala pomaže smanjenju otpada i uštedi resursa. Odvojeno sakupljanje starih uređaja i njihova reciklaža doprinose izbegavanju negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.

XXXLutz KG, Römerstrasse
39, A-4600 Wels



52433206 R45

